



**Конвенция о
правах ребенка**

Distr.
CRC/C/OPSC/KGZ/CO/1
4 May 2007
RUSSIAN
Original:

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

Сорок четвертая сессия

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 12 (1)**

ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К КОНВЕНЦИИ

О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩЕГОСЯ ТОРГОВЛИ

ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ

ПОРНОГРАФИИ

Заключительные замечания: Кыргызстан

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Кыргызстана (CRC/C/OPSC/KGZ/1) на своем 1221-м заседании (см. CRC/C/SR.1221), состоявшемся 29 января 2007 года, и на своем 1228-м заседании, состоявшемся 2 февраля 2007 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника; однако он выражает сожаление, что доклад не соответствует установленным руководящим принципам в отношении подготовки докладов. Комитет также с удовлетворением отмечает письменные ответы на его перечень вопросов, а также конструктивный диалог с высокопоставленной делегацией.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с его предыдущими заключительными замечаниями, принятыми 1 октября 2004 года по второму периодическому докладу государства-участника, представленному в соответствии со статьей 44 Конвенции и содержащимися в документе CRC/C/15/Add.244.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает следующее:

а) ратификацию семи договоров по правам человека;

б) Соглашение "О трудовой деятельности и социальной защите трудящихся-мигрантов, занятых на сельскохозяйственных работах в приграничных областях", подписанное Кыргызстаном и Казахстаном в 2002 году;

с) Президентский указ 2002 года "О мерах по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми в Кыргызской Республике"; и

д) принятие в 2006 году Кодекса Кыргызской Республики о детях.

С. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Национальный план действий и координация

5. Комитет приветствует разработку программы "Новое поколение", касающейся торговли детьми и коммерческой и сексуальной эксплуатации детей. Однако Комитет обеспокоен отсутствием конкретного плана действий по проблеме торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что имеющиеся финансовые ресурсы, выделенные на реализацию программы "Новое поколение", являются недостаточными и что координация и сотрудничество между различными органами осуществляется не в полной

мере эффективно.

6. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в консультации и сотрудничестве со своими соответствующими заинтересованными сторонами в целях укрепления своей программы "Новое поколение", уделяя особое внимание осуществлению всех положений Факультативного протокола и учитывая Декларацию и Программу действий и Глобальное обязательство, принятые на первом и втором Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (Стокгольм, 1996 год; Йогоама 2001 год). Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение более значительных бюджетных ассигнований на программу "Новое поколение" и четко определить сферу компетенции различных органов, участвующих в осуществлении этой программы, для улучшения сотрудничества и координации по ее линии.

Распространение информации и обучение

7. Комитет с удовлетворением отмечает многочисленные меры в области обучения и распространения информации, принятые государством-участником в сотрудничестве с международными организациями и НПО. Эти меры включали в себя подготовку сотрудников полиции и органов юстиции по вопросам торговли людьми, заключение Кыргызстаном и правительством Швеции соглашения о поддержке обучения и развития социальной работы с детьми, относящимися к группам высокого риска, и установление требования в отношении того, чтобы специалисты, работающие с детьми, обязательно знали основные положения Конвенции и соответствующее кыргызское законодательство. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что усилия, осуществляемые с целью повышения информированности о Протоколе среди соответствующих профессиональных групп и широкой общественности и обеспечения надлежащей подготовки судей, прокуроров и социальных работников, работающих с детьми и в интересах детей, являются нецеленаправленными и разрозненными и, таким образом, недостаточными и что они не покрывают все области Протокола.

8. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение надлежащих целевых средств на разработку учебных материалов и курсов для всех соответствующих специалистов, включая сотрудников полиции, прокуроров, судей, медицинский персонал и других специалистов, причастных к осуществлению Факультативного протокола. Кроме того, в свете статьи 9(2) Протокола Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкую огласку положений Факультативного протокола, в частности среди детей и их семей, в рамках, среди прочего, программ школьного обучения и долгосрочных просветительских кампаний и подготовки в отношении превентивных мер и вредных последствий всех преступлений, указанных в Протоколе, в том числе путем поощрения участия общества, и в частности детей и детей-жертв, в таких учебно-информационных мероприятиях.

Сбор данных

9. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием статистических данных по вопросам, охватываемым Протоколом, а также отсутствием исследований на тему сохраняющейся практики внутренней и трансграничной торговли людьми, торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

10. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить систематический сбор и анализ данных, дезагрегированных, в частности, по признакам возраста и пола. Комитет призывает государство-участник исследовать характер и степень распространенности всех проявлений эксплуатации детей, включая проституцию, порнографию и детский труд, с целью выяснения причин и масштабов данной проблемы.

Бюджетные ассигнования

11. Комитет с удовлетворением отмечает представленную информацию о бюджетных ассигнованиях для осуществления Факультативного протокола. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что выделяемые бюджетные средства не покрывают все области Протокола.

12. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему обеспечивать выделение и увеличить объем своих бюджетных ассигнований с целью покрытия всех областей, затрагиваемых Протоколом.

2. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции

Существующее криминальное или уголовное право и положения

13. Комитет приветствует тот факт, что Факультативный протокол имеет преимущественную силу по отношению к национальному законодательству и что положение о торговле людьми, в том числе детьми, включено в Уголовный кодекс и в недавно принятый Кодекс Кыргызской Республики о детях. Однако Комитет обеспокоен тем, что запрещение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии четко не предусмотрено в национальном Уголовном кодексе и/или Кодексе Кыргызской Республики о детях в соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола.

14. Комитет настоятельно призывает государство-участник к осуществлению Протокола посредством принятия незамедлительных мер для изменения соответствующих нормативных положений с целью полного охвата всех целей и форм практики торговли людьми, детской порнографии и детской проституции в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 3 Факультативного протокола. Поэтому Комитет рекомендует

государству-участнику провести правовое исследование с целью определить несоответствия и пробелы между национальной правовой системой и Протоколом и обратиться за содействием к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другим соответствующим международным организациям.

3. Уголовное судопроизводство

Юрисдикция

15. Принимая к сведению содержащиеся в Уголовном кодексе нормы, касающиеся экстерриториальной юрисдикции, Комитет выражает обеспокоенность тем, что эта юрисдикция, как представляется, распространяется только на преступления, совершенные кыргызскими гражданами или лицами без гражданства, а также фактом отсутствия ссылки на случаи, когда жертва преступления, охватываемого Протоколом, является гражданином Кыргызстана.

16. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые законодательные меры с целью обеспечения того, чтобы внутреннее право предусматривало экстерриториальную юрисдикцию в полном соответствии со статьей 4 Протокола.

17. Комитет приветствует предпринимаемые в последнее время попытки в целях проведения расследований и судебного преследования по фактам случаев, связанных с торговлей людьми и детской проституцией. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что в ряде случаев расследования и судебное преследование не возбуждались.

18. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы по фактам случаев, связанных с торговлей детьми и детской проституцией, и особенно с порнографией, чаще проводились расследования и возбуждалось судебное преследование, и представить соответствующие данные.

4. Защита прав детей-жертв

Меры, принимаемые для защиты прав и интересов детей - жертв преступлений, запрещаемых Факультативным протоколом

19. Комитет обеспокоен тем, что положения статьи 8 Факультативного протокола не были должным образом инкорпорированы в соответствующие законы государства-участника, и в частности тем, что в Уголовном кодексе и Кодексе Кыргызской Республики о детях статус жертвы ясно не определен и что законодательство не предусматривает четко определенных мер наказания за оказание физического и психологического давления при проведении допросов. Он также обеспокоен тем, что меры, направленные на физическое и психологическое восстановление детей, являющихся жертвами торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, осуществляются исключительно неправительственными организациями (НПО) и что государством-участником конкретно не выделяется никаких средств поддержки для детей-жертв.

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) в свете статьи 8 (1) Факультативного протокола защищать детей-жертв и свидетелей на всех стадиях уголовного судопроизводства, принимая во внимание принятые Организацией Объединенных Наций Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета);

b) сотрудничать с НПО и Международной организацией по миграции (МОМ) с целью обеспечения оказания надлежащих услуг в интересах детей-жертв, в том числе для физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции в соответствии с статьей 9 (3) Факультативного протокола;

c) обеспечивать, чтобы все дети - жертвы преступлений, указанных в Протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации в соответствии со статьей 9 (4) Факультативного протокола;

d) выделять надлежащие средства в целях осуществления программ и мер, необходимых для реабилитации детей-жертв.

21. Комитет с глубокой обеспокоенностью принимает к сведению, что дети, являющиеся жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, часто страдают от стигматизации и социальной маргинализации и могут привлекаться к ответственности, подвергаться суду и помещаться под стражу.

22. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети, являющиеся жертвами эксплуатации и жестокого обращения, не объявлялись преступниками и не подвергались наказанию и чтобы были приняты все возможные меры с целью предотвращения стигматизации и социальной маргинализации этих детей.

23. Комитет рекомендует государству-участнику создать в сотрудничестве с организацией "Эври чайлд" и другими заинтересованными НПО круглосуточную, бесплатную телефонную линию помощи для оказания содействия детям-жертвам. В этой связи он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети были информированы о линии помощи и имели к ней доступ, и способствовать сотрудничеству линии помощи с НПО, целенаправленно занимающимися детской проблематикой, и полицией, а также медицинскими и социальными работниками.

24. С удовлетворением отмечая тот факт, что в Семейном кодексе содержится ссылка на статью 3 Конвенции (наилучшее обеспечение интересов ребенка) применительно к усыновлению, Комитет подтверждает свои рекомендации (CRC/C/15/Add.244), в которых он предложил изменить законодательство и политику, касающиеся усыновления, чтобы создать механизм контроля за всеми процедурами усыновления, а также присоединиться к Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в области межгосударственного усыновления.

5. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и

детской порнографии

Меры, принимаемые с целью предупреждений преступлений, указанных в Факультативном протоколе

25. Комитет попрежнему обеспокоен утверждениями о соучастии государственных должностных лиц в торговле людьми и тем, что в результате коррупции снижается эффективность принимаемых превентивных мер.

26. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы по факту любых подозрений о соучастии государственных должностных лиц в соответствующей практике проводились тщательные расследования и в случае подтверждения этих подозрений - назначались надлежащие наказания.

27. Комитет в особой степени обеспокоен сложным положением некоторых групп детей, таких, как безнадзорные дети и работающие дети, которые особо уязвимы ко всем формам эксплуатации.

28. Комитет рекомендует государству-участнику обратить пристальное внимание на положение уязвимых групп детей, которым особенно угрожает опасность подвергнуться эксплуатации и жестокому обращению. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику выделять достаточные людские и финансовые ресурсы для осуществления программ в интересах защиты прав уязвимых детей, уделяя особое внимание их образованию и охране здоровья. Следует уделять больше внимания повышению осведомленности детей об их правах.

29. Комитет принимает к сведению правительственную программу (утвержденную на основании постановления правительства № 96 от февраля 2005 года), которая создает условия для устойчивого, сбалансированного социально-экономического развития и сокращения бедности в Кыргызстане.

30. Комитет рекомендует уделить дополнительное внимание осуществлению этой программы, в том числе посредством соответствующего выделения финансовых ресурсов для предупреждения сексуальных и всех других форм эксплуатации.

31. Комитет приветствует проведение ориентированных на общественность просветительских кампаний, в частности по радио и телевидению, с целью предупреждения торговли людьми. Кроме того, Комитет принимает к сведению создание горячей телефонной линии, обеспечивающей предоставление информации по вопросам, касающимся трудовой миграции, и информационно-разъяснительных кампаний, проведенных в сельских районах, а также разработку специальных памяток для мигрантов. Однако Комитет обеспокоен тем, что целенаправленные меры по предупреждению эксплуатации детей, включая проституцию, порнографию и все формы трудовой эксплуатации, а также меры, направленные на выяснение причин и масштабов данной проблемы, попрежнему еще не приняты.

32. Комитет призывает государство-участник принимать дальнейшие целенаправленные предупредительные меры и поддерживать связь с НПО в отношении проведения кампаний по повышению осведомленности о всех областях, охватываемых Факультативным протоколом. В частности, Комитет призывает государство-участник провести исследование по вопросу о характере и масштабах эксплуатации детей, включая проституцию и порнографию, в целях выявления причин и масштабов проблемы.

6. Международная помощь и сотрудничество

33. Комитет призывает государство-участник попрежнему сотрудничать с ЮНИСЕФ и международными НПО для осуществления программы "Новое поколение" в интересах прав детей в Кыргызстане.

Правоприменительная деятельность

34. Комитет призывает государство-участник осуществлять деятельность по линии регионального и международного сотрудничества в судебной, полицейской и ориентированной на защиту жертв областях с другими государствами в целях предупреждения и пресечения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и представить в этом отношении более подробную информацию в следующем докладе.

7. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

35. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения соответствующим правительственным министерствам, Жогорку Кенеш и областным властям для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

36. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди общественности в целом, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения уровня информированности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его соблюдением.

8. Следующий доклад

37. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола, в его объединенные третий и четвертый периодические доклады в рамках Конвенции о правах ребенка, подлежащие представлению в соответствии со статьей 44 Конвенции 6 мая 2010 года.
